energenie

GREEN ENERGY FOR OUR PLANET

EG-AVR-1001 AUTOMATIC AC VOLTAGE REGULATOR AND STABILIZER, LED, 220 V AC, 1000 VA

USER MANUAL
HANDBUCH
HANDLEIDING
MANUAL DEL USUARIO
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Automatic AC voltage regulator and stabilizer
Automatische AC Spannungsregler und Stabilisator
Automatische AC voltage regulator en stabilisator
Regulador automático de voltaje de CA y estabilizador
Автоматический регулятор и стабилизатор переменного напряжения
Автоматичний регулятор і стабілізатор змінної напруги

Carateristicas

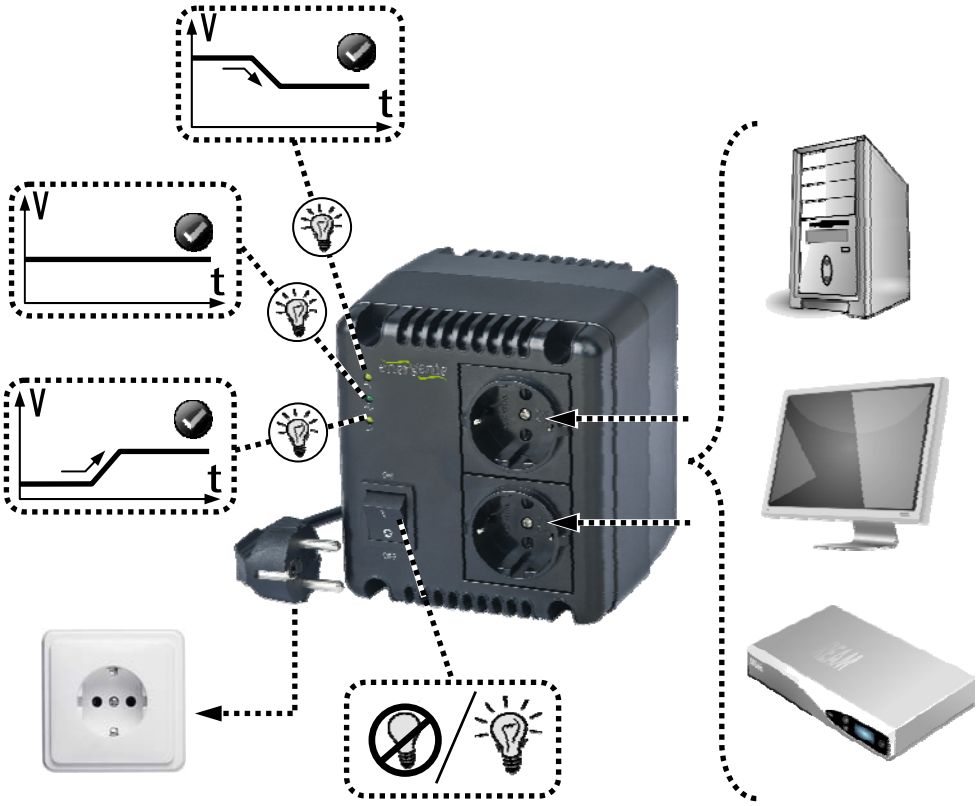
- Regulador automático de voltaje de salida de CA (AVR) y estabilizador
- Pure sinusoidal AC wave form
- Indicación de estado LED
- Protección contra cortocircuitos, sobretensión, sobrecarga, sobrecalentamiento

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

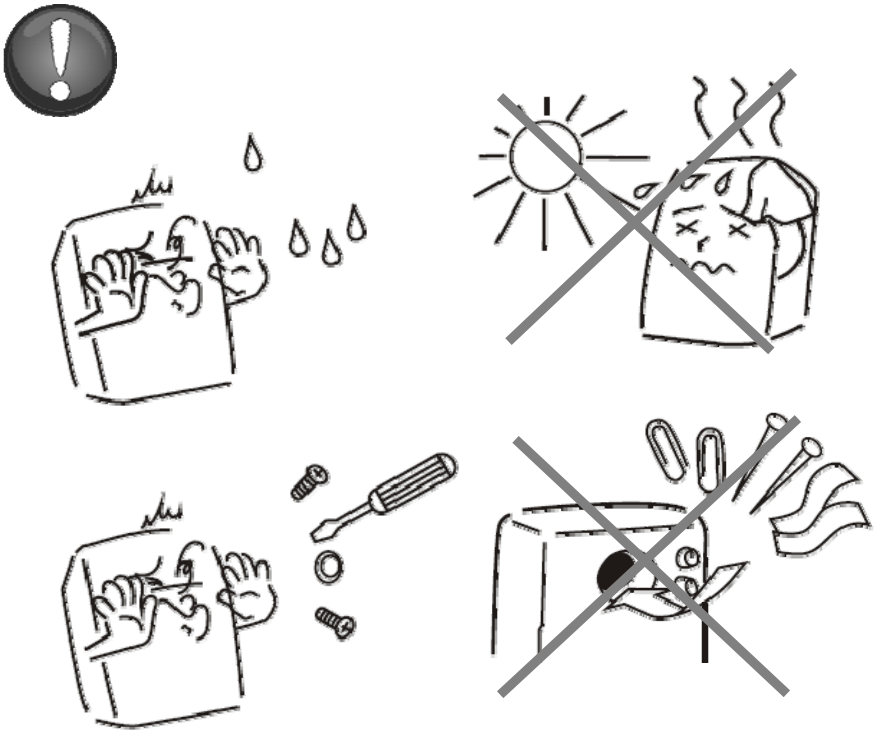
Especificaciones

- Tecnologá: transformador, tipo relé
- Voltage de entrada: 140 ... 270 V AC
- Frecuencia de entrada: 50 Hz
- Voltage de salida: 220 V AC ± 8 %, forma de onda sinusoidal
- Potencia de salida: 1000 VA (600 W)
- Eficiencia: 98 %
- Enchufes: Entrada IEC y toma de salida IEC con cable de alimentación de entrada Schuko
- Fase: fase única
- Pantalla: tipo LED
- Protección del circuito: cortacircuitos
- Temperatura de funcionamento: 0 ... 40 □
- Temperatura de almacenamiento: -15 ... 45 □
- Humedad relative de funcionamento: 10 ... 102 %RH, sin condensación

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners



All brands and logos are registered trademarks of their respective owners



All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

EC Declaration of Conformity

We hereby certify that the following product complies with all the relevant
Safety Requirements of § 4 EMVG and of the Directives 2006/95/EC; 93/68/EEC and 2004/108/EC.

Applicant :	**Gembird Europe BV** **Wittevrouwen 56,** **1358CD, Almere, The Netherlands**
Equipment :	**Computer parts**
Model Nos. :	**EG-AVR-1001**
Product description :	**EG-AVR-1001 Automatic AC voltage regulator and stabilizer, LED, 220 V AC, 1000 VA**

European standards:

EN62040:2003; EN60591 EN61000-4-5:1995; EN61000-3-2:2000+ A2:2005; EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005;

The following manufacturer/WITHIN Europe is responsible for this declaration:

Gembird Europe BV
Wittevrouwen 56, 1358CD, Almere, The Netherlands
Tel: +31-(0)36-5211588. Fax: +31-(0)36-5347835

Director

The Netherlands / Feb. 25, 2011
Place and Date

Authorized signature

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

Waste disposal: Do not deposit this equipment with the household waste. Improper disposal can harm both the environment and human health. For Information about waste collection facilities for used electrical and electronic devices, please contact your city council or an authorized company for the disposal of electrical and electronic equipment.	**Entsorgungshinweise:** Werfen Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Unsachgemäße Entsorgung kann sowohl der Umwelt als auch der menschlichen Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung oder einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro-und Elektronikgeräten.
Richtlijnen m.b.t. afvalverwerking Batterijen en accu's dienen als klein-chemisch afval afgeleverd te worden bij toegewezen afvalverzamelpunten (zie www.afvalgids.nl). U dient ervoor te zorgen dat de batterijen/accu's leeg zijn en dus geen stroom meer kunnen leveren. Let op, de batterijen/accu's dienen onbeschadigd ingeleverd te worden. Gooi dit product niet weg in uw vuilnisbak. Dit kan zowel het milieu als de menselijke gezondheid schade toebrengen. Informatie over het inleveren van dit product kunt u inwinnen bij uw gemeentelijke vuilnisdienst of andere geautoriseerde instelling in uw buurt.	**Deposito de basura:** No deposite este equipo con la basura doméstica. La eliminación inadecuada puede dañar tanto el medio ambiente como la salud humana. Para obtener información sobre las instalaciones de recolección de desechos para dispositivos eléctricos y electrónicos usados, comuníquese con su ayuntamiento o una empresa autorizada para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

WARRANTY CONDITIONS	GARANTIE BEDINGUNGEN
The warranty period is 24 months and begins with the sale to the end user. The receipt must clearly list the date of purchase and the part number, in addition it should be printed. Keep the receipt for the entire warranty period since it is required for all warranty claims. During the warranty period the defective items will be credited, repaired or replaced at the manufacturer's expense. Work carried out under the warranty neither extends the warranty period nor starts a new warranty period. The manufacturer reserves the right to void any warranty claim for damages or defects due to misuse, abuse or external impact (falling down, impact, ingress of water, dust, contamination or break). Wearing parts (e.g. rechargeable batteries) are excluded from the warranty. Upon receipt of the RMA goods, Gembird Europe B.V. reserves the right to choose between replacement of defective goods or issuing a credit note. The credit note amount will always be calculated on the basis of the current market value of the defective products	Die Garantie beträgt 24 Monate ab Verkaufsdatum an den Endverbraucher. Das Kaufdatum und der Gerätetyp sind durch eine maschinell erstellte Kaufquittung zu belegen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg daher für die Dauer der Garantie auf, da er Voraussetzung für eine eventuelle Reklamation ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, wahlweise durch den Hersteller entweder durch Instandsetzung, Austausch mangelhafter Teile oder im Austausch, behoben. Die Ausführung der Garantieleistung bewirkt weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden oder Mängel die durch unsachgemäße Handhabung oder durch äußere Einwirkung (Sturz, Schlag, Wasser, Staub, Verschmutzung oder Bruch) herbeigeführt wurden. Verschleißteile (z.B. Akkus) sind von der Garantie ausgenommen.
Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere The Netherlands www.gembird.nl/support support@gmb.nl Tel. +31-36-5211588 (0900-4362473 inside The Netherlands, € 0,15 p/m, mobile costs not included)	GEMBIRD Deutschland GmbH Coesterweg 45, 59494 Soest Deutschland www.gembird.de/support support@gembird.de Tel. +49-180 5-436247 0,14 € pro Minute aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

GARANTIE VOORWAARDEN	Condiciones de Garantia
De garantietermijn bedraagt 24 maanden en gaat in op de aankoopdatum van het product door de eindgebruiker. Op de aankoopbon moeten de aankoopdatum en productomschrijving duidelijk vermeld staan. Gelieve de aankoopbon de gehele garantieperiode te bewaren, deze is ten alle tijden benodigd voor alle garantie aanspraken. Tijdens de garantieperiode zullen alle gebreken verholpen of vervangen worden door de fabrikant d.m.v. reparatie, omruiling van het defecte onderdeel of het gehele apparaat. Aanspraken tijdens de garantieperiode leiden niet tot verlenging hiervan. Garantieaanspraak vervalt bij schade of gebreken die ontstaan zijn door oneigenlijk gebruik, misbruik of invloeden van buitenaf (vallen, stoten, water, stof, vuil of breken). Slijtagegevoelige onderdelen (b.v. batterijen) zijn uitgesloten van garantie. Bij ontvangst van de RMA goederen behoudt Gembird zich het recht om te kiezen tussen vervanging van de defecte waren of het uitgeven van een kreditnota. Het bedrag van de kreditnota zal altijd gecalculeerd zijn op basis van de huidige marktprijs voor het defecte produkt.	El período de garantía es de 24 meses El recibo debe indicar claramente la fecha de compra y el número de pieza, además debe estar impreso. Guarde el recibo por todo el período de garantía, ya que se requiere para todos los reclamos de garantía. Durante el período de garantía, los artículos defectuosos serán acreditados, reparados o reemplazados por cuenta del fabricante. El trabajo realizado bajo la garantía no extiende el período de garantía ni inicia un nuevo período de garantía. El fabricante se reserva el derecho de anular cualquier reclamo de garantía por daños o defectos debidos al mal uso, abuso o impacto externo (caída, impacto, ingreso de agua, polvo, contaminación o rotura). Las piezas de desgaste (por ejemplo, baterías recargables) están excluidas de la garantía. Al recibir los productos RMA, Gembird Europe B.V.se reserva el derecho de elegir entre el reemplazo de productos defectuosos o la emisión de una nota de crédito. El monto de la nota de crédito siempre se calculará sobre la base del valor de mercado actual de los productos defectuosos.
Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere The Netherlands www.gembird.nl/support support@gmb.nl Tel. +31-36-5211588 € 0,15 p/m binnen Nederland Exclusief mobiele telefoonkosten	Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere The Netherlands www.gembird.nl/support support@gmb.nl Tel. +31-36-5211588

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
1. Гарантийное обслуживание предоставляется в течение срока гарантии, при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона, и изделия в полной комплектации. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. 2. Гарантийное обслуживание представляет собой бесплатное устранение всех неполадок (ремонт), или замену изделия на новое (аналогичное). 3. Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные следующими причинами: • использование изделия не по назначению. • нарушение условий эксплуатации, хранения или перевозки изделия, которые указаны в настоящей инструкции. • подключение нестандартных или неисправных периферийных устройств, аксессуаров. • механические повреждения, попадание внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых. • ремонт изделия не уполномоченными на то лицами. 4. Комплектность и внешний вид изделия проверяются Покупателем при получении товара в присутствии персонала фирмы. Послепродажные претензии по укомплектованности и внешнему виду не принимаются. Наименование изделия: _____ Модель _____ Серийный номер _____ Срок гарантии _____ Дата продажи «____» _____ 20____ года Фирма-продавец: _____ Адрес и телефон фирмы-продавца: _____ М.П. С условиями гарантии ознакомлен и согласен: Продавец: _____ Покупатель: _____	1. Гарантійне обслуговування надається протягом терміну гарантії, при наявності Гарантійного талону, заповненого належним чином, та виробу в повній комплектації. 2. Гарантійне обслуговування не підтримується в разі порушення правил експлуатації, зберігання або перевезення виробу, що зазначені в інструкції по експлуатації виробу. 3. Гарантійне обслуговування скасовується у випадках: - наявності механічних пошкоджень або слідів стороннього втручання; - пошкодження викликані стихійним лихом або нещасним випадком, включаючи й блискавку, потраплянням у виріб сторонніх предметів, рідин, комах, тощо; - пошкодження викликані застосуванням або підключенням нестандартних або несправних периферійних пристроїв, аксесуарів; 4. Гарантія не поширюється на витратні матеріали та додаткові аксесуари; З гарантійними умовами згоден. Підпис покупця: _____ ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № _____ Товар/модель _____ Серійний номер _____ Термін гарантії _____ Дата продажу _____ Продавець (назва, телефон) _____ Печатка та підпис продавця _____ З гарантійних питань звертайтесь до сервісних центрів Gembird. Про адреси та контакти Ви можете дізнатись на сайті www.gembird.ua або по телефону 044-4510213.

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners